

ချက်ချင်းထုတ်ပြန်မှုအတွက် (For Immediate Release)

**မြန်မာပြည် - နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားများ လိုင်းထံပါး**

နိုင်ငံရေးအတိုက်အခံများ အကျဉ်းထောင်ထဲတွင် ရှိနေသရွှေ့၊ လာမည့် ၂၀၁၀ ဧွေးကောက်ပဲမှာ ယံကြေည့်လက်ခံ နိုင်ဖွယ်မရှိ။

(၅)ရှင်တန်၏ ဒီခိုး၊ စက်တင်ဘာလ ၁၆၊ ၂၀၀၉) - မြန်မာစစ်အစိုးရက မကြာ သေးမီ လများအတွင်း၌ ရှာထက်မကသောလူများအား အကျဉ်းချုပ်များ အပါအဝင်၊ လွန်ခဲ့သော နှစ်နှစ်အတွင်းတွင် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားများအား နှစ်ဆယ်မက အကျဉ်းချုပ်သည်ဟု လူအခြင်းအရေး စောင့်ကြည် လေ့လာရေး အဖွဲ့က ထုတ်ပြန် သည် အစိရင်ခံစာသစ်တွင် ဆိတ္တားသည်။ ၂၀၀၇၌ မြန်မာစစ်အစိုးရက မကြာ သေးမီ လများအတွင်း ပါဝင်မှုနှင့် ၂၀၀၈ နာဂတ်ဆိုင်ကလုံးဘေးတွင် ပါဝင်ကူညီမှု အတွက် နှစ်ကြာ ထောင်ခုစာများ ချမှတ်ခဲ့သောကြောင့် နိုင်ရေး အကျဉ်းသား ဦးရေမှာ ၂၂၀၀ ထက်မက၊ များတထက် များလာ နေခဲ့သည်။

ပေးခဲ့သော်လည်း၊ အစိုးရက ဝေဖန်သူများအားလုံးကို ထောင်ထဲသို့ ပို့နေ စမ်းဖြစ်သည်။

“ကျွန်တော်တိ၊ လှပ်ရှားမှုကို “၂၀၁၀ခုနှစ်တွင် ၂၁၀၀” လို ဇန်နဝါရီလကတဖြေး နာ မည် ပေးခဲ့တာဖြစ်တယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီအချိန်ကတည်းက အကျဉ်းသား ဦးရေ ဟာ ၂၂၅၀ ထိ ပိုမို များပြားလာနေတာကို တွေ့ရတယ်။” ဟု မာလင် နောင်စကို ဆိုသည်။ “အမေရိကန်၊ တရာ်၊ အီနိယနှင့် မြန်မာပြည်၏ အရှေ့၊ တောင် အာရုံ၊ အိမ်နှီးချင်းများက နိုင်ငံရေး အကျဉ်းသားများ၊ အားလုံးကို လွှတ် ပေးပို့ လွမ်းမို့မှ ပြုတယ်။ လုပ်နိုင်စွမ်း၊ ရည်များကို တတ်နိုင်သမု အသုံး ခြေား မြန်မာအား အမိက တောင်းဆိုသိနိုင်းများ ပြုသင့်တယ်။”

ອົກຕັດວາລ ອ ຮັກເຊີຕູນ ອະເພດີກົດີ້ມາ:ເຣຍ:ອົກ: ທີ່ໄດ້ຮັບ ດາວໂຫຼດ (US Secretary of State Hillary Rodham Clinton) ທີ່ວິ. ລູ.ອະຊຸດ ແລ້ວ ເຕັດຕົ້ນ, ເລືລາເຮັດ:ອົກ ເປັນວິເວາຫາສູນ ປູ້ອົກປົ້ນທີ່ເປັນ ດ້ວຍກົງເວົາ ເປົ້າລະຫິວາ: ປົ້ນລາຍລົງຂົນ:ທັດມູກິ ປິເສດ:ເມົາກົດແຮງຮຸກ. ຖອນົກທີ່ກົງເວົາ ຢ່າງເປັນ ລູ.ອະຊຸດ ແລ້ວ: ທີ່ຕັກລາເວົາ ຊີ:ອາ:ເບ: ລົດວິວະ:ຮຸກິ ຕັດ:ເມາເວົາ ແດ:ເຣຍ:ຕົ້ນ:ເຣຍ: ບິຕ່ວິ່ນ:ມູມູວະ:ກິ ລົດວິວະ:ຮຸກ. ລູວາວະ:ຈຸດ: ຕາວົາ ເຕັກຕັດຫາ:ເວົາ ອາກຸອະຫຼີມູວະ:ກິ ເກົດ:ອູກ ເຕັດຕົ້ນ, ເລືລາອົດ:ປິດ ດີວິ ດັບເປ:ວິວະ:ຮຸກ:ກິ ເຕັດ:ຈີ:ຫາ:ວິວະ:ນິ.

စစ်အိုးရအား ပြောရဲနဲ့ရိုက်သော စောင်းရေးဆိပ်ကျင်သူများ၊ လူမှတ်ရှားသူများနှင့် အခြားအားလုံးမှာ ထောင်လဲတွင် နှစ်ကြာကျံးနေရသည်။ မြန်မာပြည်တွင် လူသိများသော နိုင်ငံရေးအကျဉ်းထောင် ၄၃ ထောင်နှီပြီး၊ အလုပ်ကြမ်းနှင့် ထောင်ဒက်များအတွက် အလုပ်စန်းများမှာ ၅၀ ထက်မက ရှိသည်။

၂၀၀၇ ဧပြီလ၏ သံယာတော်များ ဦးဆောင်သည့် လူထု အုတေသနမှုများ အဖြူး၊ ညွှန်းပန်း နိုင်စက်မှုများမှာ ပို့ပြီး များလာခဲ့သည်။ ၂၀၀၇ စက်တင်ဘာလတော်လှန် ပုန်ကန်ရေးရွာ စစ်အစိုးရ၏ ချေမှန်စီးပွားရေး အလုပ်တို့ကို ခြေလောက်ခြင်းကို ခံရသည်။ အလုပ်တို့တရား ရုံးများနှင့် ထောင်တွင်းရှိ တရားရုံးများတွေ မတရားသော စီရင်မှုများ ပြုလုပ် ပြီးအောက် ၃၀၀ ထက်မကသော နိုင်ငံရေးလုပ်ရားသူများ၊ လူအွင်အရေး ကာ

အမေရိက်နှင့်သား တယောက်က ဒေါ်အောင်ဆုံးစွဲကြည် နေဖိတ်ပို့ ကျူးကော် ဝင်ရောက်ပြီးနောက်၊ ဉာဏ်လတွင် ဒေါ်စုအား ထောင်၏ကုန်မှုများနှင့် မတရားသား စိရင်ချုပ်များကြောင့် စစ်အရိုးရော်၏ ရောက်ကြမ်း ကြော်မှုအကြောင်းကို ကျွဲ့သို့ ပြန်လည် သတိပေးရာ ဖြစ်ခဲ့သည်။ ဒေါ်စု၏ အချိုးသား ဒီမိုကရေစီ အဖွဲ့ချုပ်မှာ ၁၉၉၀ တွင် ရွေးကောက်ပွဲ အနိုင်ရရှိခြုံပြီးဖြစ်သော်လည်း၊ သူမဟာ နှစ်ပေါင်း၊ ၂၀၁၅ အတွင်း နှစ်မှာ နေဖိတ်အကျယ်ချုပ်ခဲ့ခဲ့ရပြီး၊ သက်လက်ပြီး အံနေရပဲ ဖြစ်သည်။

မာလင်နောင်စကိုက “ဒေါ်စုရို လွတ်ပေးစိုအရေးဉ်းတယ်ဆိုတာ သူမရဲ့ စိတ်ချမ်း သာ ပျော်စွဲမှု အတွက်သာ မဟုတ်ဘူး၊ မြန်မာလူထွန်း ရွေးကောက်ပွဲ ထွေမှာ ဆန္ဒကျင်ရေး အဖွဲ့အနေနဲ့ အပြည့်အဝ ပါဝင်နိုင်စိုး အထောက်အကြံ ပြရေမှာ ဖြစ်စဲအတွက်ပဲ” ဟက်လက်ပြီး “ဒါပေမယ့် ဒီလို နိုင်ငံရေး ခံယူချက်ထွေကြောင့် ညျှော်ဆဲခဲ့နေရတာ ဒေါ်စုတယ်ဟဲတော့ မဟုတ်ဘူး၊ ဆိုင်ကလုံး နာဂတ်ဖြစ်ပြီး နောက် အစိုးရကို ပေါ်နှုန့်မှုကြောင့် ထောင်ချု ဖော်ရတဲ့ အကောင်လို လွှဲတွေ လမ်းမ ပေါ် ဆွဲမြှုများတွင် ဦးဆောင် ပါဝင်ခဲ့ မှုကြောင့် ထောင်ကျွေခဲ့နေရဘူး စုစု၌ ရှိရင်တဲ့ မိန့်ကလေး တွေ့ရှိတဲ့ ကဗျာများ တော်တွေ့ရတဲ့ ကဗျာများ အသိအမှတ်ပေးမှုကို ရရှိခဲ့စားသွင့်တယ်”

“ໂຮັກ້າປູນໝັ້ນຸ້ມ ເຊື່ອງົງກ້າວົດທະຍຸເຂົ້າກົວມາ ອາກົມໍ່ວະວາ:ມູວະ:” ອັດຖິດ່ຈົດ່ອ່າວົດ ແກ້ວກົນປີ ຂຶ້ນດັ່ງເຮັດວຽກ ອາກົມໍ່ວະວາ:ມູວະ:ໂຄງ ເປົ້າບໍລິມູວະກິດ ແລະ:ເບີ:ເຕີ:ປູນທະຍຸວັນໆ॥

ဝေးလံသော နေရာများတွင် အကျဉ်းချုပြီး၊ ဆေးဝါးကုသမှန့်နှင့် သန့်ရှင်းမှု အားနည်း မူများကြောင့် အကျဉ်းသားများ၏ ကျန်းမာရေးအတွက် လူ.အခွင့်အရေး စောင့်ကြည့်လေလာရေးအဖွဲ့.က ထိုးရိမ်လျှက်ရှိသည်။ မြန်မာပြည်အစိုးရအနေဖြင့် လွတ်လပ်သော လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုအဖွဲ့.အစည်းများကို ထောင်များသို့ သွားရောက် ခွင့်ပြုရန်နှင့်၊ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကြက်မြေနှင့်အဖွဲ့အားလည်း သွားရောက်ပြီး ကုလိုမူများပေးခွင့်ပြုသင့်သည်။ အစိုးရမှ နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသား များအား ဝေးလံသောနေရာများသို့ခြင်းသည် မိသားစာများသွားလည်နိုင်ရန်နှင့် ဝေးဝါး၊ စားနှင့်ရိုက္ခာများတွင် ခက်ခဲမှုဖြစ်စေသောကြောင့် ထိုကဲ့သို့ အကျဉ်းသားများအားပြောင်းရွှေ့မှုကို ရပ်သင့်သည်။

“အောက် ဦးဂမ္မာရာ၊ စုစုဖွေးနှင့် မင်းကိုနိုင်တို့အားထောင်ချုပြီး ညျဉ်းပန်နိုင်စက် နေမည်အစား သူတို့ ကူညီ့စို့ ခွင့်ပြုသင့်တယ်။” ဟု မာလင်နောင်စကို ဆိုသည်။ “နိုင်ငံခြားအရာခံများ မြန်မာပြည်သွားလည်ရာမှာ ဒေါ်အောင်ဆန်းစွာကြည်ကိုသာ သွားရောက်တွေ့ဆုံးခြင်း မျိုးမဟုတ်ပဲ၊ ထောင်ထဲရှိ အမြာနိုင်ငံရေး အကျဉ်းသားများကိုလည်း သွားရောက်တွေ့ဆုံးပြီး၊ သူတို့၏ အမြင် များကို လက်ခံရယူပြီး၊ သူတို့၏ ရရန်ပြောင်းမြောက်ပြီး အရေးကြီးတဲ့ လုပ်ဆောင် မူများအတွက် အားပေးအား မဖြောက်ပြုသင့်တယ်။”

လူ.အခွင့်အရေး စောင့်ကြည့်လေလာရေး အဖွဲ့.က ဤကဲ့သို့အရေးကြီးလှသော အချိန်အခါန္မားတွင် မြန်မာအစိုးရ၏ မိတ်သဟာများဖြစ်သည်။ တရာ့တဲ့ အောင် ရုပ်နှင့် ရုရှားနှင့် အာဆီယံအဖွဲ့ဝင်များ၊ ကုလသမဂ္ဂလုပြေရေးကောင်စီအဖွဲ့ဝင်များ၊ ကုလသမဂ္ဂ အထွေထွေအတွင်းရေးမျှူးများနှင့် အမြားအားလုံးတို့မှ သူတို့၏ ပြောလွမ်းမိုးမူများကို အသုံးချုပြီး နိုင်ငံရေး အကျဉ်းသားများအားလုံးကို ချက်ချင်း ခွင့်ချက်မရှိပြန်လွတ်ပေးရန် မြန်မာအစိုးရကို ခိုးအားလုံးသည်ဟုဆိုသည်။

လူ.အခွင့်အရေး စောင့်ကြည့်လေလာရေး အဖွဲ့.၆၁ အစိုင်ခံစာ “မြန်မာပြည်၏ နိုင်ငံရေး အကျဉ်းသားများ” ကို ဖတ်ရှုလိုလျှင် <http://www.hrw.org/node/84743>

လူ.အခွင့်အရေး စောင့်ကြည့်လေလာရေး အဖွဲ့.၄ တင်ပြထားသော မြန်မာပြည် အကြောင်းများကို ဖတ်ရှုလိုလျှင် အောက်ပါ အင်တာနှင်းလိပ်စာသို့ သွားနိုင် ပါသည်။

- “2100 by 2010” – Human Rights Watch’s global campaign for the release of all political prisoners in Burma by the time of the 2010 elections: <http://www.hrw.org/en/free-burmas-prisoners>
- Burma country page, at: <http://www.hrw.org/en/asia/burma>